



**OKRESNÁ PROKURATÚRA ŽILINA**  
**Moyzesova 20, 011 56 Žilina 1**

Číslo: 1 Pv 364/17/5511-31  
EEČ: 2-43-138-2019

Žilina 10.04.2019

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a  
Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Žilina

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku  
**zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného  
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

Dňa 02.04.2017 o 14:10 hod. viedol osobné motorové vozidlo značky Volkswagen Golf, evidenčné číslo XXXXX, po miestnej komunikácii v katastri obce Belá, okres Žilina, označenej dopravnou značkou P2 „Stoj, daj prednosť v jazde“ v smere od chatovej oblasti – Bránice ku križovatke s hlavnou cestou II/583, pričom pri vchádzaní na hlavnú cestu nedal prednosť v jazde motocyklu značky Suzuki, evidenčné číslo XXXXX ktorý po ceste II/583 v smere od Žiliny do obce Terchová viedol vodič XXXXX, v dôsledku čoho došlo k nárazu motocykla a prednej časti vozidla, pričom XXXXX pri nehode utrpel zlomeniny II. – IV. predpriehlavkovej kosti vpravo s posunom s obmedzením v obvyklom spôsobe života 8 až 10 týždňov, čím XXXXX ako vodič porušil ustanovenie § 20 odsek 1 Zákona číslo 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, pretože tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

## Odôvodnenie:

Vyšetrovateľ Okresného riaditeľstva PZ, OKP, Žilina pod spisovou značkou ČVS:ORP-557/1-VYS-ZA-2017 vykonával skrátené vyšetrovanie vo prečinu ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Tr. zákona, ku ktorému malo dôjsť na tom skutkovom základe, že

dňa 02.04.2017 o 14:10 hod. viedol osobné motorové vozidlo značky Volkswagen Golf, evidenčné číslo XXXXX, po miestnej komunikácii v katastri obce Belá, okres Žilina, označenej dopravnou značkou P2 „Stoj, daj prednosť v jazde“ v smere od chatovej oblasti – Bránice ku križovatke s hlavnou cestou II/583, pričom pri vchádzaní na hlavnú cestu nedal prednosť v jazde motocyklu značky Suzuki, evidenčné číslo XXXXX, ktorý po ceste II/583 v smere od Žiliny do obce Terchová viedol vodič XXXXX, v dôsledku čoho došlo k nárazu motocykla a prednej časti vozidla, pričom XXXXX pri nehode utrpel zlomeniny II. – IV. predpriehlavkovej kosti vpravo s posunom s obmedzením v obvyklom spôsobe života 8 až 10 týždňov, čím XXXXX ako vodič porušil ustanovenie § 20 odsek 1 Zákona číslo 8/2009 Zbierky zákonov o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Uznesením vyšetrovateľa OR PZ, OKP, Žilina pod sp. zn. ČVS:ORP-557/1-VYS-ZA-2017 zo dňa 15.01.2018 bolo trestné stíhanie podľa § 228 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku prerušené, pretože sa navrhovalo odovzdanie trestného stíhania do cudziny. Dňa 05.04.2018 Okresná prokuratúra Žilina požiadala Prokuratúru Okregowu v Poznani v Poľskej republike o prevzatie trestného stíhania obvineného XXXXX XXXXX pre vyššie uvedený skutok. Na základe predmetnej žiadosti bola vec prevzatá na ďalšie konanie poľskými justičnými orgánmi.

Dňa 13.03.2019 bol Okresnej prokuratúre Žilina doručený odsudzujúci rozsudok poľského súdu Sąd Rejonowy Poznań Nowe Miasto i Wilda sp. zn. VI K 1095/18 zo dňa 16.01.2019, ktorým bolo trestné stíhanie obžalovaného XXXXX XXXXX pre skutok, ktorého trestné stíhanie bolo odovzdané do Poľskej republiky, podmiennečne zastavené s určením skúšobnej doby vo výmere 1 rok a súčasne bol obžalovaný zaviazaný uhradiť poškodenému XXXXX finančnú čiastku vo výške 2.000,- poľských zlotých.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Tr. poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.

Podľa § 9 ods. 1 písm. g) Tr. poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa článku 3 Zmluvy o pristúpení SR k EÚ 185/2004 Z.z., bodu 2 prílohy č. 1 a článku 54 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985, osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vyneseneý, už nemôže byť vykonaný.

Keďže v predmetnej veci už bol vydaný právoplatný rozsudok, je potrebné trestné stíhanie pre vyššie uvedený skutok zastaviť podľa § 215 ods. 1 písm. d) Tr. poriadku s poukazom na ust. § 9 písm. g) Tr. poriadku.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti a citované zákonné ustanovenia som rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Ľuboš Kríž  
prokurátor